



Na osnovu člana 22 Statuta Brčko distrikta Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik Brčko distrikta BiH, broj 2/10 – prečišćeni tekst), Skupština Brčko distrikta BiH, na 68. redovnoj sjednici održanoj 14. oktobra 2020. godine, usvaja

## **ZAKON**

### **O ZAŠTITI PRAVA PRIPADNIKA NACIONALNIH MANJINA U BRČKO DISTRIKTU BOSNE I HERCEGOVINE**

#### **POGLAVLJE I. OSNOVNE ODREDBE**

##### **Član 1 (Predmet Zakona)**

(1) Ovim zakonom propisuju se prava i obaveze pripadnika nacionalnih manjina u Brčko distriktu BiH (u daljnjem tekstu: Distrikt), osnivanje i rad Vijeća nacionalnih manjina (u daljnjem tekstu: Vijeće), uspostavljanje Fonda za nacionalne manjine, zastupljenost u organima vlasti kao i obaveze organa vlasti u Distriktu prema pripadnicima nacionalnih manjina.

(2) Ovim zakonom je regulisano ostvarivanje prava pripadnika nacionalnih manjina koji su kao takvi definisani Zakonom o zaštiti prava pripadnika nacionalnim manjina BiH (u daljnjem tekstu: državni zakon).

##### **Član 2 (Definicija nacionalne manjine)**

Nacionalna manjina, u skladu s ovim zakonom, jeste dio stanovništva, državljana BiH, koji imaju prebivalište u Distriktu, a koji ne pripadaju nijednom od tri konstitutivna naroda, a sačinjavaju je ljudi istog ili sličnog etničkog porijekla, iste ili slične tradicije, običaja, vjerovanja, jezika, kulture i duhovnosti i bliske ili srodne historije i drugih obilježja.

##### **Član 3 (Međunarodna zaštita)**

Okvirna konvencija za zaštitu nacionalnih manjina Vijeća Evrope direktno se primjenjuje u Distriktu, a u skladu s članom 2 Ustava Bosne i Hercegovine.

#### **Član 4 (Zabrana diskriminacije)**

(1) Zabranjuje se svaki oblik diskriminacije, po svim osnovama propisanim Zakonom o zabrani diskriminacije BiH, *prema nacionalnim manjinama i licima koja pripadaju nacionalnim manjinama.*

(2) *Nije dozvoljena prisilna asimilacija pripadnika nacionalnih manjina.*

(3) U svrhu garantovanja prava ili sprečavanja zloupotreba prava pripadnika nacionalnih manjina prikupljaju se podaci o identifikaciji pripadnika nacionalnih manjina na osnovu prava na opredjeljenje takvih osoba i dokumenata o građanskom statusu.

(4) Neće se priznati pravo za ostvarivanje nekog prava propisanog ovim zakonom pojedincu, ukoliko se u smislu stava 3 ovog člana utvrdi da se drugačije izjašnjavao i ostvario određena prava po osnovu takvog izjašnjavanja u posljednjih pet godina

#### **Član 5 (Prava pripadnika nacionalnih manjina)**

Pripadnicima nacionalnih manjina u Distriktu garantuje se i omogućava ostvarivanje prava na slobodu organizovanja mirnog okupljanja, slobodu udruživanja, slobodu izražavanja i slobodu misli, radi ispoljavanja i zaštite svojih kulturnih, vjerskih, tradicijskih, jezičkih, obrazovnih, socijalnih, ekonomskih i političkih sloboda, prava, interesa, potreba i identiteta, kao i ostala prava i slobode propisani Okvirnom konvencijom za zaštitu nacionalnih manjina Vijeća Evrope.

#### **Član 6 (Finansijska podrška)**

(1) Distrikt finansijski podržava, u okviru svojih budžetskih sredstava, održavanje i razvoj odnosa između udruženja pripadnika nacionalnih manjina koja imaju registrovano sjedište na teritoriji Distrikta s pripadnicima udruženja nacionalnih manjina koja imaju registrovano sjedište u Republici Srpskoj, Federaciji Bosne i Hercegovine, te s drugim državama i narodima u njihovim matičnim državama.

(2) Distrikt osigurava, u okviru svojih budžetskih sredstava, sredstva radi ostvarivanja prava koja pripadaju pripadnicima nacionalnim manjinama na osnovu ovog zakona, kao i za aktivnosti udruženja pripadnika nacionalnih manjina.

#### **Član 7 (Fond za nacionalne manjine)**

(1) Fond za nacionalne manjine (u daljnjem tekstu: Fond) se uspostavlja za podršku finansiranja programa i projekata čiji je cilj zaštita prava pripadnika nacionalnih manjina, očuvanje i promocija njihovih različitih kulturnih, etničkih, jezičkih, tradicionalnih i vjerskih identiteta te kulturnog naslijeđa.

- (2) Osim za namjene predviđene u stavu 1 ovog člana, iz sredstava Fonda se finansira i rad Vijeća.
- (3) Fond se finansira iz budžeta Distrikta.
- (4) Kriteriji za podršku programima i projektima i način upravljanja Fondom se uređuje aktom Vlade Brčko distrikta BiH (u daljnjem tekstu: Vlada), a na prijedlog Odjeljenja za stručne i administrativne poslove (u daljnjem tekstu: Odjeljenje).
- (5) Visinu sredstava Fonda predlaže Odjeljenje u prijedlogu budžeta za svaku kalendarsku godinu.

## **POGLAVLJE II. ZNAKOVI, SIMBOLI I UPOTREBA JEZIKA**

### **Član 8 (Znakovi i simboli)**

- (1) Pripadnici nacionalnih manjina mogu isticati i nositi znakove i simbole nacionalne manjine kojoj pripadaju, kao i njenih organizacija, udruženja i institucija.
- (2) Prilikom upotrebe znakova i simbola, pripadnici nacionalnih manjina dužni su isticati službene znakove i simbole Distrikta.

### **Član 9 (Upotreba jezika)**

- (1) Distrikt priznaje i štiti pravo svakom pripadniku nacionalne manjine da upotrebljava svoj manjinski jezik slobodno i bez ometanja, privatno i javno, usmeno i pismeno.
- (2) **Organi i institucije Distrikta dužni su omogućiti pripadnicima nacionalnih manjina da mogu podnositi usmene ili pismene zahtjeve, kao i obraćati se organima vlasti na jeziku te nacionalne manjine kada pripadnici nacionalne manjine čine najmanje jednu trećinu stanovništva na teritoriji Brčko distrikta BiH.**
- (3) Pravo iz stava 1 ovog člana podrazumijeva i pravo pripadnika nacionalne manjine da upotrijebi svoje ime i prezime na jeziku manjine i da zahtijeva da kao takvo bude u javnoj upotrebi.
- (4) Distrikt podstiče očuvanje jezika nacionalnih manjina na način da finansira organizovanje kurseva za učenje jezika nacionalnih manjina.

## **POGLAVLJE III. OBRAZOVANJE I STRUČNO USAVRŠAVANJE**

### **Član 10 (Osnivanje privatnih ustanova)**

- (1) Pripadnici nacionalnih manjina imaju pravo osnovati privatne ustanove za obrazovanje i stručno usavršavanje u skladu s ovim zakonom i zakonima iz oblasti obrazovanja Distrikta.

(2) Finansiranje privatnih ustanova iz stava 1 ovog člana dužni su osigurati osnivači privatnih ustanova.

### **Član 11** **(Dodatna nastava na jeziku manjine)**

- (1) Za pripadnike nacionalne manjine organizuje se dodatna nastava za učenje jezika, književnosti, historije i kulture u okviru predškolskog, osnovnog i srednjeg obrazovanja, pod uslovom da većina roditelja to zahtijeva i da je moguće osigurati kadrovske pretpostavke za izvođenje nastave.
- (2) Kriteriji za organizovanje dodatne nastave iz stava 1 ovog člana utvrđuje šef Odjeljenja za obrazovanje.
- (3) U svrhu izvođenja dodatne nastave iz stava 1 ovog člana osiguravaju se potrebna finansijska sredstva u budžetu Distrikta, na prijedlog Odjeljenja za obrazovanje, uz saglasnost Vlade.

## **POGLAVLJE IV. INFORMISANJE I KULTURA**

### **Član 12** **(Osnivanje sredstava javnog informisanja)**

- (1) Pripadnici nacionalnih manjina u Distriktu imaju pravo na osnivanje radio i televizijskih stanica i izdavanje novina i drugih štampanih informativnih novina (u daljnjem tekstu: sredstva javnog informisanja), na jezicima manjina kojim pripadaju, u skladu s propisima iz te oblasti koji se primjenjuju u Distriktu.
- (2) Sredstva javnog informisanja koja su osnovana i izdata u smislu stava 1 ovog člana, podršku za svoj rad mogu ostvariti putem programa i projekata koji se finansiraju iz Fonda.

### **Član 13** **(Programski sadržaji)**

- (1) Javne radio i TV stanice čiji je osnivač Distrikt dužne su u svojim programskim shemama predvidjeti posebne emisije za pripadnike nacionalnih manjina, a mogu osigurati i druge sadržaje na jezicima manjina, u skladu s propisima Regulatorne agencije za komunikaciju.
- (2) Upravni i redakcijski odbor dužan je osigurati učešće pripadnika nacionalnih manjina prilikom utvrđivanja programske sheme, koja se odnosi na nacionalne manjine.
- (3) Privatne radio i TV stanice koje finansiraju svoje programske sadržaje dijelom iz budžeta Distrikta dužne su u svojim programima osigurati dio sadržaja za pripadnike nacionalnih manjina, u skladu s propisima Regulatorne agencije za komunikaciju.

### **Član 14** **(Kultura)**

Arhiv Distrikta, muzeji i ustanove za zaštitu spomenika kulture u Distriktu dužni su u svojim programima i sadržajima voditi računa o srazmjernoj zastupljenosti svih nacionalnih manjina u Distriktu i štititi spomeničko blago i kulturnu baštinu nacionalnih manjina.

## **POGLAVLJE V. UČESTVOVANJE U ORGANIMA VLASTI**

### **Član 15 (Zastupljenost u organima vlasti)**

- (1) Izabrani zvaničnici kao predstavnici nacionalnih manjina u organima vlasti, predstavnici su svih nacionalnih manjina i dužni su štititi njihove interese.
- (2) Pripadnici nacionalnih manjina iz člana 2 ovog zakona imaju pravo na zaposlenje u organima javne uprave i drugim institucijama Distrikta i javnim službama, u skladu sa Statutom Brčko distrikta BiH i propisima Distrikta koji regulišu oblast zapošljavanja.

### **Član 16 (Vijeće nacionalnih manjina)**

- (1) Vijeće je savjetodavno tijelo koje daje preporuke, mišljenja, savjete i prijedloge o pitanjima koja se odnose na prava pripadnika nacionalnih manjina, a čini ga po jedan predstavnik iz svake nacionalne manjine zastupljene u Distriktu.
- (2) Predstavnici nacionalnih manjina imenuju se u Vijeće, na osnovu javnog poziva i kriterija, koje utvrđuje Skupština Brčko distrikta BiH (u daljnjem tekstu: Skupština) na prijedlog Komisije za zaštitu ljudskih prava (u daljnjem tekstu: Komisija).
- (3) Postupak izbora članova Vijeća provodi Komisija.
- (4) Na osnovu provedene procedure iz stavova 2 i 3 ovog člana Skupština imenuje Vijeće koje sačinjava po jedan predstavnik iz svake nacionalne manjine zastupljene u Distriktu.
- (5) Mandat članova Vijeća traje četiri godine s pravom obnavljanja mandata samo jednom.
- (6) Članovi Vijeća imaju pravo na naknadu za rad u visini do iznosa jedne prosječne neto plate isplaćene u Brčko distriktu BiH za prethodnu godinu.
- (7) Vijeće donosi Poslovnik o radu kojim se uređuje način izbora predsjedavajućeg i zamjenika predsjedavajućeg Vijeća, pravo članova Vijeća na naknadu za rad i visinu naknade, način odlučivanja i sazivanja sjednica, kao i druga pitanja od značaja za rad Vijeća.
- (8) Vijeće donosi Poslovnik o radu natpolovičnom većinom od ukupnog broja članova, uz prethodno dobijenu saglasnost Komisije.

## **Član 17 (Nadležnosti Vijeća)**

Vijeće nacionalnih manjina ima sljedeće nadležnosti:

1. daje preporuke i mišljenja na programe i projekte koji se odnose na prava pripadnika nacionalnih manjina;
2. izjašnjava se na nacрте zakona i drugih propisa koji se odnose na prava pripadnika nacionalnih manjina;
3. daje preporuke za rješavanje pitanja koja se odnose na ostvarivanje prava pripadnika nacionalnih manjina;
4. priprema i podnosi Vladi i Skupštini periodične izvještaje o statusu prava pripadnika nacionalnih manjina u Distriktu;
5. saraduje i koordinira s državnim i entitetskim institucijama koje se odnose na ostvarivanje prava pripadnika nacionalnih manjina;
6. organizuje aktivnosti za podizanje svijesti o zaštiti i unapređenju prava pripadnika nacionalnih manjina i jača dijalog s udruženjima nacionalnih manjina;
7. daje preporuke za finansiranje programa i projekata iz Fonda usmjerenih na zaštitu prava pripadnika nacionalnih manjina;
8. obavlja i druge poslove iz oblasti zaštite prava pripadnika nacionalnih manjina;
9. *prikuplja podatke o identifikaciji pripadnika nacionalnih manjina.*

## **Član 18 (Nadzor)**

Nadzor nad primjenom ovog zakona vrše Odjeljenje za stručne i administrativne poslove i Odjeljenje za obrazovanje, svako iz svoje nadležnosti.

## **POGLAVLJE VI. KAZNENE ODREDBE**

### **Član 19 (Kaznene odredbe)**

Izazivanje nacionalne, rasne i vjerske mržnje, razdora ili netrpeljivosti, a koje se mogu dovesti u vezu s odredbama ovog zakona, kažnjava se u skladu s Krivičnim zakonom Brčko distrikta Bosne i Hercegovine.

## **POGLAVLJE VII. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

**Član 20**  
**(Primjena drugih propisa)**

Na pitanja koja nisu regulisana ovim zakonom neposredno se primjenjuje Zakon o zaštiti prava pripadnika nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine.

**Član 21**  
**(Usklađivanje drugih propisa s ovim zakonom)**

(1) Šef Odjeljenja za obrazovanje dužan je u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovog zakona donijeti kriterije za organizovanje dodatne nastave iz člana 11 stava 2 ovog zakona.

(2) U roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovog zakona, Skupština imenuje Vijeće.

**Član 22**  
**(Stupanje na snagu)**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u Službenom glasniku Brčko distrikta BiH.

Broj: 01-02-1027/20  
Brčko, 14. 10. 2020. godine

PREDSJEDNIK  
SKUPŠTINE BRČKO DISTRIKTA BiH

**Esed Kadrić**